



# 2020 UM TERRAIN



le Soleil  
dans la Main • ONG

## MISSION

L'ONG se donne pour mission de mobiliser les ressources nécessaires pour accompagner individus et sociétés dans leur développement communautaire, dans la protection de l'enfance et dans l'accès équitable à l'éducation.



## VISION

La vision du Soleil dans la Main est que chaque personne ait l'opportunité de mener une vie digne et solidaire de son environnement.

## LÉIF DONATEUREN, LÉIF PARRAINEN A LÉIF FRËNN,

Mir sinn och dëst Joer nees ganz houfreg, lech een Abléck ze ginn, wat alles am Burkina Faso dank Är wonnerbarer Ënnerstëtzung gelescht ginn ass. Eis Ekipp zu Lëtzebuerg an am Burkina huet zesummen d'Schwéierpunkte festgeluecht, op déi d'ONG sech an Zukunft konzentriert wëll.

Duerch déi schwierig Sécherheetslag an der Sahelzon, hu mir eis Aarbecht missen upassen an eng Sécherheetskultur opgebaut. Déi scho fragiliséiert sozial an ekonomesch Strukturen sinn duerch d'Pandemie zousätzlech destabiliséiert ginn. Zudeem verstärke sech d'Konsequenze vum Klimawandel: d'Wüüst deent sech weider aus an d'Reenzäite ginn ëmmer méi onberechenbar. Grad an dëse schwéieren Zäite wëlle mir dowéinst eise Frënn am Burkina Faso weiderhin zur Säit stoen.

D'ONG wëll alle Generatiounen den Zougank zu enger héichwäerteger Bildung erméiglechen. Parallel hëllef mir de Familien, deenen hir Kanner ouni eis net d'Méiglechkeet hätten an d'Schoul ze goen a betreiwen déi Kanner déi soss als eenzegt Doheem d'Strooss hätten. An den Dierfer huet d'ONG Staudämm gebaut a Waasserlächer ausgegruewen, fir datt d'Leit während der Dréchenzäit kënne Land bewässeren, nohalteg Geméisplantaen uleeën a Beem upflanzen.

Mir ziele weiderhin op Är generéis Ënnerstëtzung, fir déi mir lech vu ganzem Häerze Merci soen. Grad an dëse schwierigen Zäite gleewe mir un eng Solidaritéit ouni Grenzen.

Mat léiwe Gréiss vum Conseil.

## NOUS SOMMES TOUS RESPONSABLES DE TOUT ET DE TOUS DEVANT TOUS ET MOI PLUS QUE TOUS LES AUTRES... (EMMANUEL LEVINAS)

*Extraits du discours de M. Gilbert Pregno, psychologue et président de la Commission consultative des Droits de l'Homme, lors de la soirée « Rétrospective et échanges – 10 ans du Centre Noomdo », en présence de Mme Adeline Kafando, psychologue et directrice du Centre Noomdo pour enfants vulnérables de Koudougou, Burkina Faso (Diekirch, 08/11/2019).*

Mme Kafando, chère collègue,

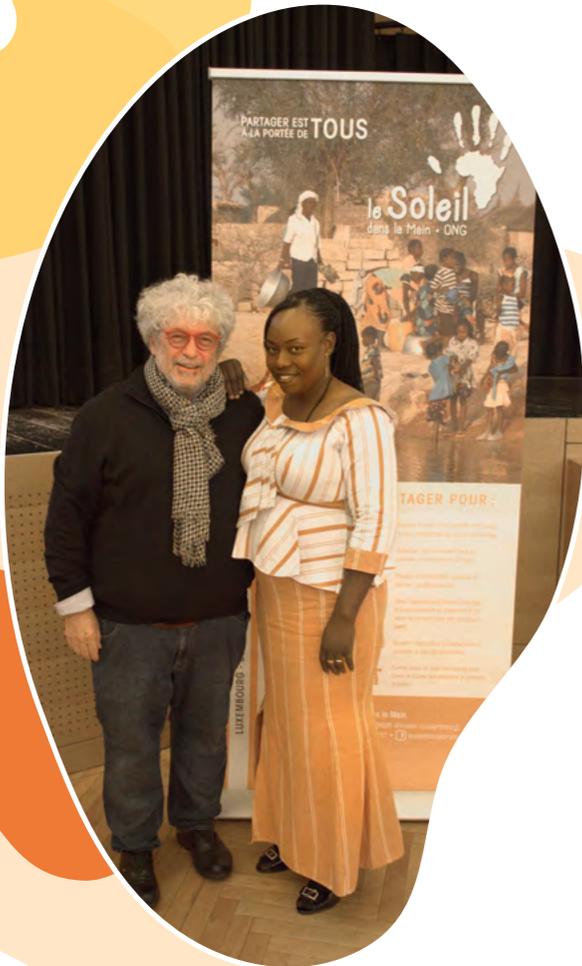
**Je m'incline devant le travail que vous réalisez au Burkina Faso. Cela m'impressionne beaucoup, c'est une source d'inspiration et le citoyen du monde que je suis est venu ici pour apprendre.**

Notre planète est comme une mosaïque des cultures, des peuples, dont la richesse est la diversité. **C'est parce que nous sommes différents que nous sommes égaux.** Et au-delà de toutes nos différences il nous faut savoir, comme l'exprime si bien ce beau proverbe africain, que « dans la forêt, quand les branches se querellent, les racines s'embrassent ».



[...] **Que serait notre planète sans le soleil, que serait le monde sans la générosité de personnes qui s'engagent ?** Ce faisant, et peut-être sans le savoir, vous êtes des défenseurs et des ambassadeurs des droits humains, car votre engagement consacre ce qui est une des grandes valeurs de tout être humain : c'est la dignité dont il est question dans l'article 1 de la Déclaration universelle des droits de l'Homme.

Écoutez, n'est-ce pas beau : « Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droit. » Et un peu plus loin : « Ils doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité. » **La dignité est un peu comme la grande sœur de toutes les valeurs** qui sont reprises dans cette déclaration, c'est elle qui a beaucoup souffert durant les dernières décennies.



[...] Mon intérêt pour les droits humains est né très tôt à partir du moment où je me rendais compte qu'il ne suffisait pas d'être un bon psychologue, mais qu'il fallait aussi s'investir pour faire progresser nos lois, nos attitudes, notre société pour contribuer à créer un monde plus juste.

[...] C'est en partant de relations singulières que l'enfant pourra donc développer une capacité pour pouvoir profiter de ce que le proverbe africain entend : « Pour grandir un enfant a besoin de tout un village. » Et pour cela il faut donner du temps au temps. Un autre proverbe africain plein de sagesse : « Ce n'est pas en tirant sur un brin d'herbe qu'il poussera plus rapidement. » Tout est en son temps et c'est l'enfant qui dicte le rythme. **Un enfant qui est « lié » va s'intéresser à son monde environnant, il apprendra** [...] Aimer n'est pas donné au départ et c'est un chemin, une aventure, parfois même une épreuve.



Accès au discours intégral

La plus belle définition que j'ai pu trouver de l'amour est celle de Jacques Salomé : « Aimer quelqu'un c'est l'aider à ce qu'il s'aime un peu plus ».

Pour les enfants, il est important qu'ils se sachent aimés. Parce que si un enfant se sent aimé, il va pouvoir s'aimer lui-même. Je sais de par mon travail de psychothérapeute combien de mal nous pouvons avoir à nous aimer nous-mêmes. Mais si nous en sommes capables, nous allons pouvoir aimer aussi une autre personne. Et c'est pareil pour les enfants : un enfant qui est respecté est un enfant qui apprend à s'aimer et à se respecter. **Un enfant qui se respecte est un enfant qui sait respecter les autres.**

C'est pourquoi nous devons aimer nos enfants pour les rendre plus forts. Plus les enfants sont forts et ont une estime de soi valorisante, moins nous aurons besoin d'héros dans nos sociétés.

## DERNIÈRES NOUVELLES DU CENTRE NOOMDO !

### Année scolaire 2019/2020

80 enfants en situation de grande détresse sociale ont été accueillis et pris en charge au centre et 20 autres accompagnés et soutenus dans leurs familles respectives à l'extérieur du centre.

### Une grande réussite

Entre septembre 2019 et septembre 2020, 30 des 80 enfants ont pu être réinsérés dans leurs familles ou dans des familles d'accueil avec succès, accompagnés dans leurs besoins grâce à un encadrement pluridisciplinaire.

### Soutien des familles

La réinsertion s'accompagne par un appui direct des familles indigentes : don de vivres, formations professionnelles pour lancer une activité économique, fourniture de matériel (p. ex. métier de tissage).

### Les premiers lauréats

Trois des aînés ont validé leur formation en électricité solaire. Diplôme en main, ils suivent des stages rémunérés, accompagnés par l'ONG dans la recherche d'un emploi.

### Perspectives

Après les 10 enfants accueillis en septembre 2020, d'autres vont suivre au cours de l'année. En effet, la nouvelle vocation du centre est de prendre en charge davantage d'enfants en grande détresse psychologique, affective et sociale : enfants issus de la rue et de milieux très défavorisés, orphelins, enfants rejetés ou placés par la justice, enfants maltraités ou exploités.

Nous comptons sur votre générosité pour appuyer le Centre Noomdo via notre programme de parrainage que vous pouvez découvrir sur notre site internet.



News Noomdo



Devenir parrain



4 vidéos Noomdo



## PROJET BANGRE VEENEM – LA LUMIÈRE DU SAVOIR, COMMUNE DE KOUDOUGOU, BURKINA FASO

### Contexte du projet

Le lieu d'intervention du projet se situe non loin du Centre Noomdo pour enfants vulnérables (voir p. 5), en périphérie de Koudougou. Les écoles de la ville sont saturées, en partie à cause du nombre croissant d'élèves provenant des villages avoisinants. Cela s'explique d'une part par le manque d'écoles maternelles, primaires, de collèges et de lycées, et d'autre part par la faible qualité des infrastructures et de leur équipement.

### Objectifs du projet

- Accroître la disponibilité des infrastructures d'éducation par la construction d'un complexe intégré d'éducation de base afin d'accueillir les enfants de la maternelle au lycée.
- À travers la construction d'une bibliothèque et d'une salle informatique, favoriser l'accès aux livres et aux moyens modernes de communication afin de promouvoir la diversité culturelle.
- Améliorer le soutien scolaire ainsi que l'offre d'alphabétisation et de formation professionnelle.

### Bénéficiaires directs

1.100 élèves et 420 apprenants dans les centres d'alphabétisation et de formation professionnelle.

### Partenaires

- La représentation nationale de l'ONG Le Soleil dans la Main au Burkina Faso;
- La mairie de Koudougou ;
- La Direction Provinciale de l'Éducation préscolaire, primaire et non formelle du Boulkiemdé ;
- La Direction Provinciale des Enseignements post-primaire et secondaire du Boulkiemdé.

### Budget / Financement

1.117.000 € cofinancés à 75% par le MAEE.

### Durée

Novembre 2017 à avril 2021.



### Dernières nouvelles

Le collège/lycée a ouvert ses portes en octobre 2019 et accueilli les premiers 240 élèves de la sixième à la deuxième classe. L'école primaire et le centre de formation professionnelle ont été rénovés, permettant d'organiser 14 campagnes d'alphabétisation supplémentaires pour des enfants de 9 à 14 ans. De plus, le centre de formation professionnelle a repris ses activités en matière d'apprentissage en couture. Une cantine scolaire permet de restaurer les élèves, un forage avec château d'eau donne accès à l'eau potable et à l'eau d'arrosage du jardin scolaire, et des terrains de sports ont aussi été mis en place.

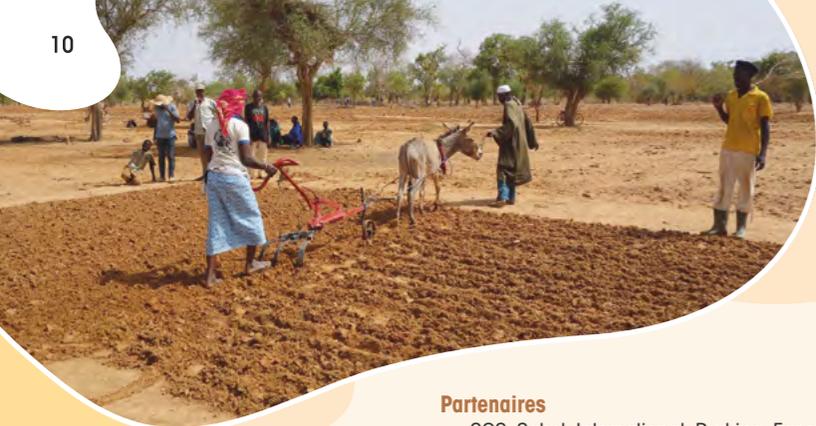
L'imposant chantier s'est achevé en 2020 avec la construction de la maternelle, l'électrification à l'énergie solaire de tous les bâtiments, l'aménagement du terrain et la plantation de haies et d'arbres. De plus, un bâtiment administratif, une bibliothèque et une salle informatique ont été bâtis. L'ensemble du complexe est ainsi opérationnel depuis la rentrée scolaire 2020/2021.

Étant donné qu'il s'agit d'infrastructures entièrement publiques, la mairie de Koudougou a tenu ses engagements en intégrant le budget pour le paiement des salaires des enseignants et des vacataires. Comme le montre le projet PAEK (voir p. 13), initié en 2020 avec les mêmes partenaires, le renforcement des collaborations avec les instances locales a encouragé l'ONG à continuer à appuyer la commune dans ses efforts d'améliorer l'accès à une éducation de qualité pour tous les enfants et jeunes.



Le projet Bangre Veenem en détail





#### Partenaires

- SOS Sahel International Burkina Faso (SOSSIBF) (experts en gestion de projets dans la zone sahélienne) ;
- L'Association de Recherche et de Formation Agro-écologique (ARFA) (experts en maraîchage écologique) ;
- Prommata France et Antoine Tarpilga (experts en traction asine et kassine) ;
- La représentation nationale de l'ONG Le Soleil dans la Main au Burkina Faso.

#### Budget / Financement

881.000€ financés par le MAEE (75%) et par le consortium composé par l'ONG Le Soleil dans la Main (15%), SOS SAHEL International Luxembourg (SOSSILUX) (5%) et Lëtzebuerger Landjugend a Jongbauren – Service Coopération a.s.b.l. (LLJ) (5%).



Vidéos  
PASP



Le projet PASP  
en détail

#### Durée

Avril 2016 à novembre 2019.

#### Résultats

- La disponibilité de l'eau pour les productions maraîchères, la reforestation et l'abreuvement du bétail est améliorée à travers la construction d'un micro-barrage avec une capacité de 94.000m<sup>3</sup> et la réhabilitation des 5 réservoirs d'eau ayant ensemble une capacité totale de 155.000m<sup>3</sup> ;
- La gestion de l'accès à l'eau et des aliments pour le bétail est maîtrisée, en prenant en compte les besoins des différents utilisateurs ;
- Cinq périmètres maraîchers ont été aménagés pour une surface totale de 10,6ha. Ils permettent la diversification de la production agricole et maraîchère. Depuis début 2019, les activités de production écologique de pomme de terre, haricot vert, tomate, chou, menthe et citronnelle ont démarré et permettent de générer des revenus et des vivres pour les populations locales ;
- Les capacités techniques, matérielles et organisationnelles des producteurs ont été renforcées pour la production agro-sylvo-pastorale.



#### Durée

Avril 2018 à juillet 2021.

#### Dernières nouvelles

Les formations niveau master à l'ITTGO et les deux thèses de doctorat se déroulent bien. Depuis mai 2020, deux groupements de 30 femmes produisent respectivement des pagnes et du beurre de karité.



#### APPUI AU MONITORING ET RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DES ACTEURS DE L'EXPLOITATION MINIÈRE ARTISANALE PETITE ÉCHELLE AU BURKINA FASO (AM.OR.CA-EMAPE)

#### Contexte du projet

L'orpaillage est actuellement le deuxième secteur d'activités des populations rurales. Le travail des enfants y est malheureusement très répandu. De plus, les normes environnementales et de sécurité ne sont souvent pas respectées et l'or produit est essentiellement revendu sur le marché noir. Faute d'autres perspectives, c'est la pauvreté qui pousse des populations au niveau d'éducation et de formation souvent très limité à pratiquer l'orpaillage.

#### Objectifs du projet

- Développer des stratégies de résilience des personnes vulnérables autour des sites d'orpaillage (femmes, enfants) à travers l'appui économique des acteurs indirects (villages avoisinants aux sites) ;
- Améliorer l'offre et la qualité de formation des principaux acteurs (orpailleurs, gestionnaires de site) de l'EMAPE ;

- Appuyer la recherche appliquée (masters et doctorats) pour obtenir des innovations techniques et socio-économiques.

#### Bénéficiaires directs

- 100 personnes sensibilisées sur l'ensemble des deux sites d'orpaillage ;
- 60 femmes formées et équipées pour lancer des activités génératrices de revenus ;
- 10 étudiants en master, 2 doctorants et 40 artisans miniers pour des formations de courte durée.

#### Partenaires

- La représentation nationale de l'ONG Le Soleil dans la Main au Burkina Faso ;
- L'Institut Teng Tuuma Géosciences de Ouagadougou (ITTGO) ;
- L'Agence Nationale d'Encadrement des Exploitations Minières Artisanales et Semi-mécanisées (ANEEMAS) ;
- Les Universités partenaires Université Joseph Ki-Zerbo, Ouagadougou 1 et Université de Bobo-Dioulasso.

#### Budget / Financement

435.000€ cofinancés à 80% par le MAEE.



Le projet  
EMAPE en détail



## PROJET D'APPUI À L'ÉDUCATION DANS LA PROVINCE DU BAM, BURKINA FASO (PAEB)

### Contexte du projet

En 2006, l'ONG avait construit, lors de son premier grand projet, l'école primaire de Bogonam à 3 salles de classes, suivi en 2007 par la mise aux normes de l'école de Ouazélé. Depuis, le nombre d'enfants inscrits a augmenté considérablement, créant une pression importante sur les 2 écoles et engendrant la nécessité d'améliorer les conditions d'apprentissage des enfants et de travail des enseignants.

### Objectifs du projet

- Construction de 3 salles de classes supplémentaires et d'habitations pour les instituteurs à Bogonam ;
- Équipement complet de 6 salles de classes à Bogonam et de 6 salles de classe à Ouazélé ;
- Acquisition de fournitures scolaires et matériel didactique ;
- Équipement et approvisionnement des 2 cantines scolaires ;
- Électrification au solaire des 2 écoles ;
- Installation d'une clôture et plantation d'arbres autour de l'école de Bogonam.

### Bénéficiaires directs

241 élèves, dont 133 filles dans le village de Bogonam et 213 élèves, dont 118 filles au village de Ouazélé ainsi que les enseignants.

### Partenaires

- La représentation nationale de l'ONG Le Soleil dans la Main au Burkina Faso ;
- Direction Provinciale de l'Éducation préscolaire, primaire et non formelle du Bam ;
- Les mairies de Kongoussi et de Sabcé.

Le projet PAEB  
en détail



### Budget / Financement

232.000€ cofinancés à 80% par le Ministère des Affaires Étrangères et Européennes du Luxembourg (MAEE).

### Durée

Mai 2019 à juillet 2020.

### Dernières nouvelles

Les objectifs du projet ont été atteints malgré les conditions particulièrement difficiles dans la zone d'intervention, liées à la dégradation de la situation sécuritaire dans la province. C'est une belle réussite et l'ONG est fière d'ouvrir les portes des nouvelles salles de classes électrifiées et équipées pour la rentrée 2020/2021. L'aboutissement de ce projet nous tenait d'ailleurs particulièrement à cœur, car Bogonam représente le premier projet d'école de Camille Arend, notre président d'honneur. C'est là où tout a commencé et c'est aussi là que Camille a passé son dernier jour avec Noémie Siebenaller, avant de prendre le vol fatal d'Air Algérie.

## PROJET D'APPUI À L'ÉDUCATION DANS LA COMMUNE DE KOUDOUGOU - PROVINCE DU BOULKIEMDÉ, BURKINA FASO (PAEK)

### Contexte du projet

Le comité de gestion de l'école au centre-ville de Koudougou et l'association des parents d'élèves, soutenus par la mairie de Koudougou et les services techniques de l'État ont adressé à l'ONG une demande de soutien. Ces écoles primaires accueillent plus de 1.200 enfants au centre-ville de Koudougou, troisième plus grande ville du Burkina Faso. Les bâtiments et le mobilier sont vétustes, l'équipement matériel et didactique insuffisant, et les classes surchargées, avec en moyenne 86 élèves par salle de classe (la norme nationale étant de 60 élèves/classe).

### Objectifs du projet

Améliorer l'accès et la qualité de l'enseignement primaire dans la commune de Koudougou grâce au développement des infrastructures scolaires et au renforcement des capacités des acteurs chargés de la gouvernance de l'école Sogpelcé.

- Rénovation et électrification des bâtiments existants (14 salles de classe, 2 bureaux et 2 magasins) ;
- Construction et équipement de 7 nouvelles salles de classe ;
- Remplacement du mobilier et de l'équipement didactique ;
- Équipement en fournitures scolaire des élèves ;

- Construction et équipement d'une cantine scolaire commune et d'une clôture du site complet pour le sécuriser ;
- Réhabilitation du forage existant et installation d'un château d'eau avec pompe solaire ;
- Formation des enseignants ;
- Appui des familles indigentes pour la scolarité et la cantine scolaire.

### Bénéficiaires directs

1.279 élèves et 180 élèves supplémentaires dès l'achèvement des nouvelles salles de classe, 42 enseignants, 13 membres du bureau du Comité de Gestion de l'école, 36 membres de l'association des parents d'élèves et 21 membres de l'association des mères d'élèves.

### Partenaires

- La représentation nationale de l'ONG Le Soleil dans la Main au Burkina Faso ;
- Direction Provinciale de l'Éducation préscolaire, primaire et non formelle du Boulkiemdé ;
- La mairie de Koudougou.

### Budget / Financement

536.000€ cofinancés à 80% par le MAEE.

### Durée

Mai 2020 à novembre 2021.

Le projet  
PAEK en détail



## PROJET D'URGENCE – APPUI À LA SCOLARISATION DES ENFANTS DÉPLACÉS DANS LA VILLE DE KONGOUSSI

### Contexte du projet

Suite à la dégradation de la situation sécuritaire, le nombre de personnes déplacées au Burkina Faso a dépassé le million début août 2020, dont de nombreuses familles et de nombreux enfants (source : rapport N°08/2020, du secrétariat permanent du Conseil National de Secours d'Urgence et de Réhabilitation). Plus de 2.000 établissements scolaires ont fermé dans les zones sous influence des groupements armés radicaux, mettant plus de 350.000 élèves et 9.000 enseignants à la rue. La commune de Kongoussi accueille des milliers de réfugiés dans des camps et les autorités locales peinent à aider les enfants déplacés à reprendre leurs études. Le directeur de la DPEPPNF du Bam a contacté l'ONG pour soutenir l'effort de faire fonctionner des salles de classes. À cause de l'absence de cantine scolaire, les enfants étaient privés de repas lors des pauses midi et obligés, pour certains, de mendier dans les rues de la ville.

### Objectif du projet

- Installation, équipement et approvisionnement d'une cantine scolaire provisoire ;
- Prise en charge des frais de fonctionnement et de suivi.



### Bénéficiaires directs

221 enfants déplacés.

### Partenaires

- La représentation nationale de l'ONG Le Soleil dans la Main au Burkina Faso ;
- Direction Provinciale de l'Éducation préscolaire, primaire et non formelle du Bam (DPEPPNF).

### Budget / Financement

10.500€ financés à 100% par le MAEE.

### Durée

Février 2020 à juin 2020.

### Résultats

Malgré les conditions difficiles, une cantine scolaire provisoire a été mise en place et approvisionnée en vivres. Les cours ont été interrompus pendant le confinement en avril 2020, mais, pendant cette période, la cantine est restée opérationnelle et a pu fournir des repas. Sur 221 élèves, 65% ont réussi l'examen du Certificat d'Études Primaires (CEP). Ce premier projet d'urgence constitue une réussite et encourage l'ONG à continuer ce genre d'appui.



Le projet d'urgence en détail

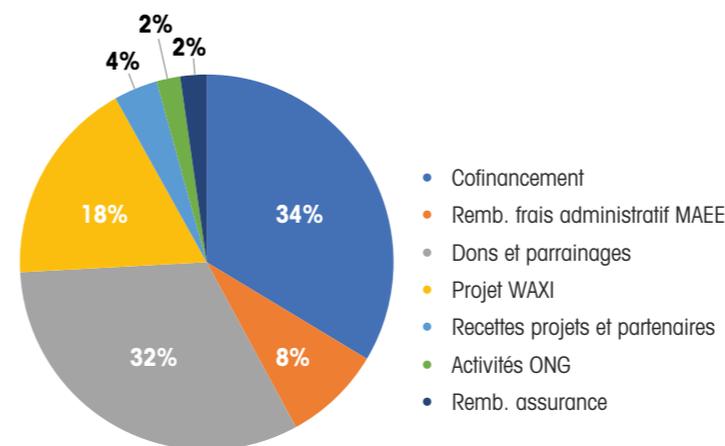


## BILAN FINANCIER 2019

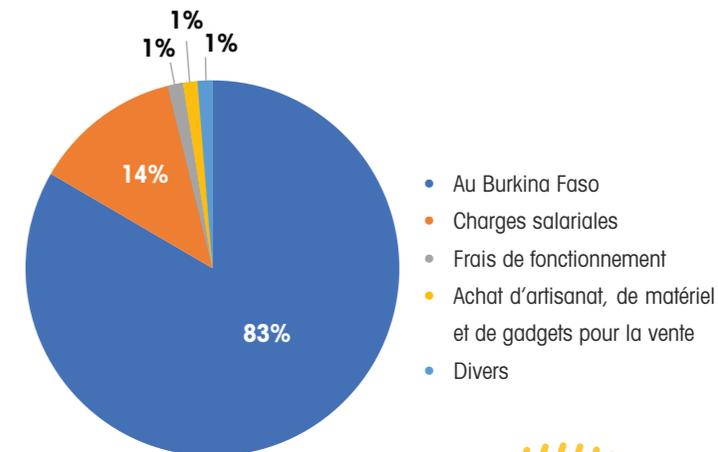
Les recettes en 2019 se chiffrent à 915.034€, dont 306.699€ proviennent des cofinancements et 77.280€ des remboursements des frais administratifs par le MAEE. Les fonds collectés dans le cadre des parrainages et dons représentent 292.710€ en 2019. Les recettes et subventions liées au projet WAXI atteignent la somme de 161.971€. Les contributions des partenaires de l'ONG et les subventions des autorités burkinabè s'élevaient à 34.518€. Les multiples activités de nos bénévoles, comme les marchés de Noël ou la vente de calendriers, gadgets et artisanat, génèrent des recettes supplémentaires de 18.741€. En outre, l'ONG a touché 20.751€ d'indemnités d'assurance.

L'année 2019 a été clôturée avec des dépenses atteignant 1.256.421€. Comme tous les ans, la grande majorité (1.047.615€) de ces fonds a été dépensée au Burkina Faso pour la mise en œuvre des projets. Au Luxembourg, les frais administratifs, de communication et de publication se chiffrent à 15.697€, dont 5.218€ de frais d'honoraires pour les audits et la gestion des ressources humaines. À cela s'ajoutent des frais de stands (988€) et d'achat d'artisanat et de gadgets destinés à la vente (10.235€). Les salaires, les formations, les missions et les charges sociales des salariés se chiffrent à 176.892€. Pour 2019, il en ressort une perte de 341.387€. En y ajoutant la somme de 1.266.705€ (résultat reporté de 2018), les fonds de l'ONG disponibles en date du 31 décembre 2019 se chiffrent donc à 925.318€.

### Recettes 2019



### Dépenses 2019





**L'ingéniosité des enfants : un bout de terre argileuse compactée avec une tige pour nous dire « Restons en contact ».**

**Un grand merci pour leur générosité aux marraines et parrains des enfants ainsi qu'aux milliers de donateurs qui soutiennent régulièrement tous nos projets.**

## INFOS

ONG-D Le Soleil dans la Main  
48, Duerfstrooss  
L-9696 Winseler (Luxembourg)  
Tél : (+352) 621 561 261  
contact@asdm.lu



[www.soleil.lu](http://www.soleil.lu)

lesoleildanslamain 

lesoleildanslamain 

**PARTAGER EST À LA PORTÉE DE TOUS**

## COORDONNÉES BANCAIRES POUR LES DONS

Au Luxembourg  
CCPL : LU43 1111 2051 2264 0000  
BCEE : LU74 0019 1955 6943 7000  
BIC: BCEELULL

En France  
SOGE: FR76 3000 3024 5300 0505 0740 835  
SWIFT/BIC: SOGEFRPP



 **DiGiCASH**  
MOBILE PAYMENTS